

# KRIEGSHABERBLATT

Das Stadtteilmagazin für Kriegshaber!



## Bergmesse im Reese Park

Mariä Himmelfahrt, 15. August 2018



Foto: Tobias Gutensohn

### Stolpersteinverlegung in Kriegshaber

In Gedenken an Karl Hitzler aus der Markgrafenstraße



### Gemeinsam Stricken mit Hedi Hoffmann

Neue „Strickstube“ jeden Mittwoch bei St. Thomas



### Fahrradstadt 2020 - SPD lädt zur Radtour

Wie ist die Radweg-Situation in Kriegshaber?



**Ehrlich beraten - gut versichert!**

LVM Versicherungsagentur  
Andrea Wagner-Shaheen  
Ulmer Str 190  
86156 Augsburg

☎ 0821 / 34 999 300  
☎ 0152/09078214  
✉ info@wagner-shaheen.lvm.de



## KRIXI's GEWINNSPIEL

Ich bin Krixi - klein und rund,  
geh in Kriegshaber allem auf den Grund.  
Bin das Maskottchen vom Kriegshaberblatt,  
und treib mich ,rum im schönsten Teil der Stadt!

Jeden Monat auf das Neue,  
wie sehr ich mich schon darauf freue.

Wenn du weißt, wo ich bin,  
winkt dir vielleicht der Hauptgewinn.

Du musst nur an die Redaktion die Lösung schreiben,  
und uns dein Wissen über Kriegshaber zeigen.



Unter allen Einsendungen verlosen wir  
einen Essensgutschein im Wert von

**25,- €**



Gaststätte TSV Kriegshaber  
Adresse: Kobelweg 64, 86156 Augsburg  
(Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.)  
Einsendeschluss: 18.09.2018



**Tipp:** O b e r e \_\_\_\_\_ s t r a ß e

Wir gratulieren dem **Gewinner** der August-Ausgabe, **Herrn Dieter Götz**  
Die Lösung vom letzten Gewinnspiel: Markgrafenstraße

Wissen Sie, in welcher Straße Krixi dieses Mal unterwegs ist? Dann schicken Sie uns Ihre Antwort mit Ihrem Namen und einer E-Mail-Adresse oder Adresse, über die wir Sie erreichen können, an die Redaktion.

E-Mail:  
[gewinnspiel@kriegshaberblatt.de](mailto:gewinnspiel@kriegshaberblatt.de)  
Postadresse:  
KRIXI-Verlag  
Tunnelstr.13  
86156 Augsburg



## Kriegshaber Bilderrätsel

**Finden Sie die 7 Fehler im rechten Bild?**

Diese beiden Fotos zeigen den Eingang des Kulturhauses abraxas im Kulturpark West.  
Im rechten Bild haben wir wieder 7 kleine Veränderungen vorgenommen.  
Finden Sie die Fehler?

**Original**



**Fälschung**



Die Lösung der letzten Ausgabe finden Sie hier rechts.

## Vorwort

zur 16. Ausgabe KRIEGSHABERBLATT  
im September 2018



Liebe Leserinnen und Leser  
des KriegshaberBlatts,

hier sind wir wieder: Ihre Stadtteilzeitung!

Wie jedes Mal hält auch diese Ausgabe wieder eine Menge Artikel rund um das aktuelle Geschehen im Stadtteil Kriegshaber bereit. Lesen Sie, was im August so passierte, und, was im September nun ansteht.

In dieser Ausgabe wird es außerdem sehr sportlich. Im Nachbarstadtteil Bärenkeller eröffnete vor Kurzem der Jump Town Trampolinpark. KRIXI wollte ihn unbedingt testen. Leider konnte er als Maskottchen nicht rein. Deshalb schickte er ausgewählte Vertreter als Testspringer - und was die dazu sagten, lesen Sie in dieser Ausgabe!

Aber auch im Fußball gibt es Neuigkeiten. So gab es zur Sommerpause einen Trainerwechsel beim TSV Kriegshaber. Wer der Neue ist, woher er kommt, und was er nun mit der Mannschaft vor hat, verrät er uns.

In den letzten Wochen war der Trubel um die neue Datenschutz-Grundverordnung - kurz DSGVO - groß. Selbst Kindergärten hat es erwischt. Über Erich Maydls Erfahrungen hiermit und darüber, wie das früher so war, berichtet er in der diesmaligen Kolumne.

Ansonsten ändert sich nun auch wieder für die ganzen Schüler etwas. Diesen Monat beginnt nämlich das neue Schuljahr. Passend hierzu gibt es in dieser Ausgabe einen KRIXI Stundenplan mit Kriegshaber Motiven.



Und wem das noch nicht reicht, der hat sicherlich Freude mit den Suchbildern und Rätseln.

Eine letzte Sache, die im Vorwort an dieser Stelle noch angepriesen werden muss, ist der Artikel über die Hausnummernsatzung der Stadt Augsburg. Hausnummernschilder können nämlich nicht nach Belieben ausgewählt, gestaltet und angebracht werden. Für all die Punkte gibt es genaueste Regeln und Vorgaben. Was diese sind, und was passiert, wenn Sie kein Schild nach entsprechendem Muster haben, lesen Sie im Artikel.

Dann wünsche ich Ihnen nun ein frohes Lesevergnügen und einen schönen September!

Bis zum nächsten Mal im Oktober!

Ihre

Julia Paul

seit 1848

www.deurer.de

**Deurer GmbH & Co.**  
Bauunternehmen

Wir schaffen  
Wohlfühlklima...

**Aktuell: Neubau in Horgau**  
Geförderte Mietwohnungen  
- Naturnah wohnen -  
[www.lebenswiese-horgau.de](http://www.lebenswiese-horgau.de)

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

**Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg**  
**Telefon (08 21) 50 86 30 · Fax (08 21) 50 86 33**

### IMPRESSUM

KRIXI Verlag

Der Firmensitz liegt in Augsburg.

Postadresse:

Tunnelstr. 13

86156 Augsburg

KRIEGSHABERBLATT

Auflage: 6.000 Exemplare

Redaktion:

Julia Paul, Erich Maydl

[redaktion@kriegshaberblatt.de](mailto:redaktion@kriegshaberblatt.de)

Werbung & Anzeigen:

Ralph Schnell und Heinz Schnell

[werbung@kriegshaberblatt.de](mailto:werbung@kriegshaberblatt.de)

Fotoarchiv

Bernhard Radinger

V.i.S.d.P.: Rolf Schnell

Tel.: 0172 8 66 60 34

Herausgeber:

Schnell Tschernjawsch GbR

Druck:

WIRmachenDRUCK GmbH

Layout:

Sergej Tschernjawschij, Natalie Pastler

Redaktionsschluss ist der

15. des Vormonats

Eingesandte oder abgegebene Manuskripte, Fotos und Datenträger gehen in Besitz des KRIXI - Verlages über. Für diese wird keine Haftung übernommen. Alle Rechte sind vorbehalten. Insbesondere dürfen Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste und Internet, sowie Vervielfältigung auf Datenträger jeder Art nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verlages erfolgen. Der Verlag trägt keine Verantwortung für die Inhalte der Anzeigen und Reportagen. Die eingehenden Manuskripte werden nicht automatisch rezensiert. Der Verlag behält das Recht, Manuskripte literarisch und stilistisch zu verändern und für den Druck vorzubereiten. Der Verlag behält das Recht, eingegangene Daten für den Zweck des Verlages zu verwenden. Die Meinung des Verlages muss nicht mit der Meinung der Autoren übereinstimmen. Es wird keine Haftung für Fehler einzelner Verteiler übernommen.



Einer der Pluspunkte Kriegshabers ist, dass sich viele schöne Fleckchen in der näheren Umgebung befinden, die somit erwandert oder nach kurzer Fahrt erreicht werden können. Wir stellen Ihnen an dieser Stelle immer wieder einmal lohnende Ausflugsziele vor, die einen Besuch wert sind. Heute beginnen wir mit einem Besuch im „Ausland“

## Fahren wir mal schnell nach Frankreich

Im Urlaub daheim geblieben? Aber doch noch Lust auf eine „Reise“? Kein Problem, in einer knappen Stunde können Sie von hier aus ein Stück Frankreich besuchen. Wie das geht? Sehen Sie selbst:

Im Jahr 1800 kämpften die Soldaten Napoleons bei Neuburg an der Donau gegen bayerische und österreichische Truppen. Auf französischer Seite mit dabei: Théophile Latour d’Auvergne. Er hatte sich in früheren Feldzügen schon oft durch seinen Mut und seine Tapferkeit ausgezeichnet. Daher wurde er von Napoleon mit dem Ehrentitel „Premier Grenadier des Armées de la République“ – „Erster Grenadier der Armeen der Republik“ ausgezeichnet.

Bei der Schlacht bei Oberhausen (bei Neuburg an der Donau) fand er am 27. Juni 1800 den Tod. Im Juli 1800 ordnet der französische General Moreau die Errichtung eines Denkmals an, unter dem die sterblichen Überreste von Latour d’Auvergne beigesetzt wurden. Das Gelände um das Denkmal wurde noch im Sommer 1800 vom französischen Staat gekauft und ist seitdem in dessen Besitz. Und so können Sie,

wenn Sie Besuch haben, sagen: „Kommt, wir fahren schnell mal nach Frankreich!“

Am Ortsende von Oberhausen sieht man schon Flaggen wehen: das Emblem des Ortes Oberhausen, die französische Trikolore, die Flagge der Bretagne und die Europafahne. Vom Parkplatz führt ein kurzer Fußweg zum Denkmal. Es wird immer noch von den Bäumen umsäumt, die 1800 dort gepflanzt wurden. Neben dem Denkmal Tour d’Auvergnés ist noch ein Gedenkstein für die ebenfalls in dieser Schlacht gefallenen bayerischen und österreichischen Soldaten zu sehen. Bewegend eine Inschrift von 1991 in deutscher und französischer Sprache: „27. Juni 1991: Naguere ennemis, aujourd’hui amis – Früher Feinde, heute Freunde. Der deutsch-französischen Freundschaft gewidmet“.

Vom Denkmal aus hat man einen wunderschönen Blick über die Donauauen. Ein Besuch, der sich lohnt, weil man dabei auch ein Stück Geschichte erleben kann. Und: Weil man eben „auf die Schnelle mal“ in Frankreich war. (Erich Maydl) ■



Das Denkmal des gefallenen Grenadiers Latour d’Auvergne. Seine sterblichen Überreste wurden 1889 in das Pantheon in Paris überführt und ruhen jetzt im Invalidendom

Anfahrt: von Neuburg/Donau zur B 16 Richtung Donauwörth. Bei der Ausfahrt Oberhausen nach dort abbiegen. Durch Oberhausen in Richtung Unterhausen durchfahren. Am Ortsende Parkplatz mit Info-Punkt. Oder: von der B2 vor Donauwörth auf die B16 Richtung Ingolstadt, bei der Ausfahrt Oberhausen wie oben weiter.

Weiterführende Info (unter anderem): <https://www.oberhausen-donau.de/Freizeit/Geschichte/Historische-Beitraege/Das-Latourdenkmal>



Auch der damaligen Gegner wird gedacht. 1981 wurde für die gefallenen bayerischen und österreichischen Soldaten ebenfalls ein Gedenkstein errichtet.



schon von der Straße sofort zu erkennen: hier sind wir am Ziel, in „Frankreich“



## Oliver Peter Fiedler GmbH

Steinmetz- und Steinbildhauermeister/Steintechniker



Neusäßer Straße 7 • 86156 Augsburg

Gegenüber Friedhof Kriegshaber

Tel. (0821) 40 14 12

Fax (0821) 40 62 77

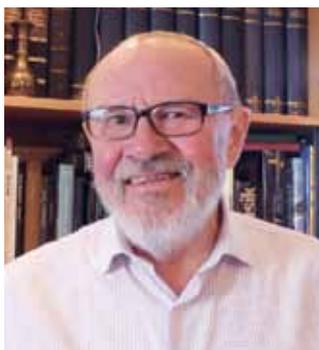
Grabdenkmäler und Bildhauerarbeiten,  
Gartengestaltung,  
Treppen, Eingänge, Bau, Ausführung aller Friedhofsarbeiten

info@dersteinmetz-fiedler.de • www.dersteinmetz-fiedler.de



### „Datenschutz“ im Kindergarten

Kürzlich habe ich die Kindergarten-Abschlussfeier meiner Enkel besucht. Die Kinder führten ein lustiges Theaterstück auf: „Die Raupe Nimmersatt!“ Meinen Fotoapparat hatte ich natürlich dabei. Gerne hätte ich einige nette Bilder von den beiden Kleinen geschossen. Aber...



Bevor die Feier begann, informierte die Kindergartenleiterin, dass Fotos generell nicht gestattet wären. Diese könnten ja über social media verbreitet werden. Es wurde lediglich zwei Vätern gestattet, Bilder zu machen, die dann im Kindergarten ausgehängt werden würden. Die Eltern dürften dann die Fotos, auf denen ihre Kinder zu sehen waren, über den Kindergarten bestellen.

So musste ich schweren Herzens auf den erhofften lustigen Schnappschuss mit den Kleinen verzichten. Zufällig habe ich kurz darauf beim Stöbern in meiner Fotokiste ein Gruppenbild aus meiner Kindergartenzeit wiedergesehen. Es wurde vor ca. 70 Jahren aufgenommen, als es noch keine DS-GVO (Datenschutz-Grundverordnung) gab. Immer noch ist es eine schöne Erinnerung für mich. An manche Namen kann ich mich heute noch erinnern.

Solche Bilder sind in Zukunft wohl nicht mehr möglich. Keine Möglichkeit mehr, den Kindern zur Volljährigkeit oder zur Hochzeit eine Fotocollage zu schenken - mit der Frage: „Erkennt ihr euch wieder?“ Eigentlich schade! ■



Sie können Erich Maydl auch eine E-Mail schreiben:  
[erich.maydl@kriegshaberblatt.de](mailto:erich.maydl@kriegshaberblatt.de)

## Wäscherei & Heißmangel

Reinigungsannahme, Hemdenservice



### Väth

Ulmer Str. 143

86156 Augsburg - Kriegshaber

Tel.: 0821 - 40 35 53

#### Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag:

8.30 - 13.00 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr

Freitag: 8.30 - 16.00 Uhr durchgehend



## Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

### KFZ-Teile · Zubehör

Herbert Sigl GmbH · Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen

Telefon 0821-2431366 · Fax 0821-2431367

e-mail: [info@kfz-teile-sigl.de](mailto:info@kfz-teile-sigl.de) · [www.kfz-teile-sigl.de](http://www.kfz-teile-sigl.de)



**WirmachenDruck.de**

Sie sparen, wir drucken!

## Gaststätte TSV Kriegshaber

Mittagstisch ab 6,90 €



Kobelweg 64  
86156 Augsburg

Tel. 0821-44807060  
[www.tsv-kriegshaber.de](http://www.tsv-kriegshaber.de)

**Wohlfühlen durch  
Magnetschmuck**  
Neu in Kriegshaber!



**Beatrix Ziegler**  
Ulmer Straße 179  
86156 Augsburg  
Tel. 017648157034

**Webshop**

[www.beatrixziegler.energetix.tv](http://www.beatrixziegler.energetix.tv)

**Wirtshaus  
FRAU  
HUBER**  
est. 2013

ESSEN - TRINKEN - WOHLFÜHLEN  
Tunnelstraße 4 | Tel.: 0821/44 80 54 00  
[www.frau-huber.com](http://www.frau-huber.com)

## Frank Motzet übernimmt

### Neuer Trainer beim TSV Kriegshaber

Frank Motzet ist der neue Fußball-Trainer beim TSV Kriegshaber. Der 46-Jährige kann auf langjährige fußballerische Erfahrung zurückblicken. So war er als Spieler unter anderem für den TSV Neusäß und den TSV Friedberg höherklassig im Einsatz. Beim TSV Schwaben Augsburg spielte er sogar in der Landesliga Süd.

Doch auch als Trainer war Motzet schon vorher aktiv. 2011 übernahm er den SF Friedberg in der Kreisklasse. Weitere Stationen waren unter anderem auch SpVgg Bärenkeller, DJK Stotzard und TSV Inchenhofen. Er engagierte sich auch beim TSV Schwaben Augsburg als Co-Trainer für die Bezirksliga. Bis 2016 trainierte er schließlich deren 2. Mannschaft.

Nachdem Motzet eine zweijährige Pause eingelegt hatte, übernahm er diesen Sommer die „Erste“ des TSV Kriegshaber. Als neuer Trainer will er eine schlagkräftige Truppe formen und führen, die mit dem „Abstieg nichts zu tun haben wird“. ■



**FLOHMARKT**  
in Steppach  
**15. September 2018**  
Von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

**„Rund ums Kind“**

**Veranstaltungsort:** Pfarrzentrum St. Raphael, Steppach  
**Veranstalter:** Kindertagesstätte St. Gallus, Steppach  
**Tischgebühr:** 5,50 € bis 7,50 € (je nach Tischgröße)  
Kleiderständer 1m = 1,50 €  
Bei gutem Wetter kann mit eigenen Tischen im Freien verkauft werden (lfd. Meter 1,80 €)  
**Anmeldung:** Tisch-Verfügbarkeit, Reservierungen (Tische im Pfarrsaal) und Infos ab 15.07.2018 auf [flohmarkt.steppach.com](http://flohmarkt.steppach.com)  
Natürlich haben wir auch wieder unser Flohmarktcafé mit leckeren Kuchen, Getränken und Würstchen geöffnet! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**KRIXI** gratuliert allen Geburtstagskindern

- |        |                        |        |                   |
|--------|------------------------|--------|-------------------|
| 05.09. | Sergej Tschernjawschij | 21.09. | Carina Paul       |
| 06.09. | Erwin Malterer         | 21.09. | Mona Schafnitzl   |
| 08.09. | Silke Paul             | 26.09. | Kurt Guggenmos    |
| 09.09. | Viktoria Schäfer       | 28.09. | Alex Keller       |
| 09.09. | Elena Fijalkowski      | 28.09. | Dr. Hella Gerber  |
| 10.09. | Michael Paul           | 29.09. | Sabrina Wiench    |
| 13.09. | Eduard Pastler         | 30.09. | Joachim Goldstein |



Am 6. September feiert

**Erwin Malterer**  
seinen

80. Geburtstag.

**Glückwünsche GRATIS.**

Schreiben Sie an: [redaktion@kriegshaberblatt.de](mailto:redaktion@kriegshaberblatt.de)

oder per Post: KRIXI Verlag, Tunnelstr.13, 86156 Augsburg

## Hausnummernschilder müssen einheitlich sein

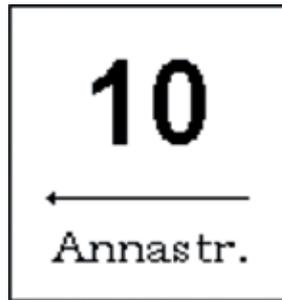
**Auskunft hierüber gibt die Hausnummernsatzung der Stadt Augsburg.  
Dennoch ist sie vielen unbekannt**

Je nachdem welche Straße man durchquert sind die Hausnummernschilder mal einheitlich, mal von Haus zu Haus verschieden. Schon einmal aufgefallen? Manchmal hat man auch das Gefühl, überhaupt kein Schild sei angebracht. Eigentlich dürfte das gar nicht sein. Denn die Hausnummernsatzung der Stadt Augsburg trifft klare Aussagen, was den Inhalt, die Größe und den Ort der Schilder angeht.

Eigentlich heißt sie „Satzung über die Benennung der öffentlichen Verkehrsflächen und die Nummerierung der Gebäude und Grundstücke in der Stadt Augsburg“. Kurz wird sie auch Straßennamen- und Hausnummernsatzung genannt. Verabschiedet wurde sie 1990 von dem damaligen Oberbürgermeister Dr. Menacher, doch sie gilt bis heute.

Neben den genauen Angaben zur Nummerierung, die grundsätzlich an dem Straßenteil beginnt, der dem Stadtzentrum am nächsten liegt, findet man in ihr auch die Regel, dass die geraden Hausnummern an die rechte, die ungeraden Nummern an die linke Straßenseite verteilt werden.

Nach Erteilung der Hausnummer haben die Grundstückseigentümer die Hausnummern-



schilder selbst anzuschaffen, anzubringen, zu unterhalten und zu erneuern.

### Für die Schilder gelten genaue Regeln

So muss ein kobaltblau emailliertes Eisenblechschild die Hausnummer und einen darunter angebrachten Pfeil enthalten, der die Richtung angibt, in der das Gebäude mit der nächsten Hausnummer anzutreffen ist. Darunter ist der Straßename anzugeben. Die Beschriftung erfolgt in weiß, wobei gilt, dass die Zahlen 10 cm, die großen Buchstaben 4 cm, und die kleinen Buchstaben 3 cm hoch sein müssen.

### Auf die Anbringung kommt's an

Die Schilder sind neben oder über dem Haupteingang eines Gebäudes so anzubringen, dass

sie jederzeit gut sichtbar sind. Hierbei dürfen sie jedoch nicht höher als 2,50 m und nicht tiefer als 2 m hängen.

Schilder, die beim In-Kraft-Treten der Satzung 1990 bereits angebracht waren, können insofern sie das Finden des Anwesens nicht erschweren, bleiben. Sobald jedoch der Ersatz der Schilder notwendig wird, müssen neue nach den Grundsätzen der Satzung angebracht werden.

Kommt ein Verpflichteter der Satzung nicht nach und wird deshalb durch zuständige Mitarbeiter der Stadt darauf angesprochen, hat er eine zumutbare Frist, das Schild auszutauschen. Kommt er nach § 6 der Satzung nicht, nicht vollständig oder nicht in zumutbarer Zeit nach, so kann die Stadt im Wege einer Ersatzvornahme die erforderlichen Handlungen auf Kosten des Pflichtigen vornehmen.

Quelle: Satzung über die Benennung der öffentlichen Verkehrsflächen und die Nummerierung der Gebäude und Grundstücke in der Stadt Augsburg ■

## Restaurant ELIXIRION Kreta Wochen im September



**ENTDECKEN SIE DIE  
AUSSERGEWÖHNLICHE  
VIELFALT DER  
MODERNEN KRETA-  
KÜCHE**

### SPEZIALS & AKTIONEN

- Dienstag & Donnerstag sind Häppi-Meze-Tage.
- Freitag & Samstag empfehlen wir frischen Fisch.
- Sonntag ist Familientag Kinder unter 6 Jahren essen kostenfrei.

**Bei schönem Wetter im  
mediterranen  
ELIXIRION-GARTEN.  
Den Sommer einfach  
griechisch ausklingen  
lassen!**



# Elixirion

Griechisches Restaurant  
und Gästehaus

Ulmer Straße 218

86156 Augsburg

Tel.: +49(0)821-43 39 43 63

[www.unterbaarerhof.com](http://www.unterbaarerhof.com)

Öffnungszeiten:

Di - Sa von 17:00 bis 23:30

Sonntag von 11:00 bis 14:30

**EINFÜHRUNG DER MEZE-TAFEL  
NEU AB OKTOBER NEU**

# KRIXI56 Die Jugendseite

Neues aus dem Jugendhaus r33

## Bauwagenfest auf der Weltwiese

Dosenwerfen, Kuhwettrennen und Wassertransport – wie jedes Jahr gab es viele lustige Spiele bei der Kinderolympiade am 27. Juli auf der Weltwiese. Ein Highlight war dieses Mal das Ping-Pong-Spiel von Charly und Hildegard Rauch. Mit kleinen Bällen versuchten die Kinder verschiedene Becher zu treffen, um eine möglichst hohe Anzahl an Punkten zu ergattern. Nachdem alle Kinder die Olympiade durchlaufen hatten, konnten sie in einem freien Fußballspiel und beim Herstellen von Riesenseifenblasen mitwirken. Zudem konnten sich die Kinder am Schminktisch zu Spiderman, Prinzessin oder Löwe umwandeln lassen. Der Bauwagen hat noch bis Ende Oktober jeden Donnerstag von 15 – 18 Uhr geöffnet.



## Ferienprogramm: Schmuckwerkstatt

Am 2. August fand wieder die Holiday Action an der Weltwiese statt. Diesmal wurde für die Kinder und Jugendlichen eine Schmuckwerkstatt angeboten. Die Kinder bekamen eine kurze Einführung in die Schmuckgestaltung und konnten anschließend ein Schmuckstück selbst fertigen. Während dieses Schmuckkurses lernten die Kinder die Grundlagen der Schmuckfertigung kennen und übten beispielsweise, einen Verschluss professionell zu befestigen. Anschließend konnten die Kinder kreativ werden und ein eigenes Armband anfertigen. Beim Fertigstellen des Schmuckstücks erhielten die Kinder und Jugendlichen Unterstützung, damit ein schönes, professionelles und individuelles Schmuckstück entstand. Es wurden somit eigene kreative und bunte Variationen von Arm- und Halsbändern von den Kindern und Jugendlichen geschaffen.



## Termine

- 07.09., 15 Uhr: Only Girls – Schmuckwerkstatt
- 13.09., 17 Uhr: Hauskonferenz
- 14.09., 17 Uhr: Geocaching
- 21./22.09: Finale Matchdays
- 27.09., 16 Uhr: Handyworkshop mit dem MGT
- 29.09.: Ausflug zu Escape the room



## Summer on. School off.

Das Schuljahr ist vorbei und der Sommer zu 100% in Augsburg angekommen. Genau die richtige Zeit, um mit den Jugendlichen im Garten des Jugendhauses ein kleines Fest zu veranstalten. Mit alkoholfreier Bowle und selbstgemachtem Johannisbeerenkuchen wurde auf den neuen Outdoor-Möbeln im Schatten gechillt. Für alle Aktiven gab es die Möglichkeit, sich an der Tischtennisplatte, dem Basketballkorb oder dem Kicker auszupowern. Über die Sommerferien bleibt das Jugendhaus geöffnet. Einfach vorbeikommen und reinschauen!

## Ein Affe auf Weltreise

Seit letztem Jahr gehört Fiftysix, ein kleiner Affe, zum festen Bestandteil des Teams in Jugendhaus r33. Das Ziel von Fiftysix ist es, einmal auf jedem Kontinent der Welt gewesen zu sein. Die Jugendlichen des Hauses kennen ihn bereits gut und nehmen ihn bei ihren Abenteuern mit. Insbesondere in den Sommerferien durfte er viele verschiedene Orte kennenlernen. Von Italien, nach Kroatien, über die Türkei nach Afrika, nach Australien, Kasachstan und auch die USA lernte er bereits kennen. Auf einer Weltkarte im Jugendhaus werden die Länder, die er bereits bereist hat, mit einem Foto festgehalten. Auf seinem Weg lernte er die unterschiedlichsten Kulturen, Menschen und Vegetationen kennen. Die Reise des Affens kann auf Instagram unter #fiftysixaroundtheworld oder juzer33.sjraugsburg verfolgt werden.



Mach mit bei  
**KRIXI'S**  
**MALWETTBEWERB**

Thema: KRIXI geht zur Schule

Male ein Bild in DIN-A4-Größe zum oben genannten Thema und sende es bis zum **15.10.2018** an:  
**KRIXI Verlag, Tunnelstr. 13, 86156 Augsburg**

**Für die schönsten Bilder gibt es tolle Preise!**



# Krixis STUNDENPLAN

vom

**KRIXI** Verlag



Zeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag



## Zuerst Mathe, dann Deutsch und dann Englisch

Bald beginnt wieder die Schulzeit für viele Kinder und Jugendliche in Kriegshaber. Passend dazu hält Krixि nun einen Stundenplan bereit!

Das den Stundenplan verzierende Panorama zeigt von links nach rechts das Klinikum, die Kirche Hlgt. Dreifaltigkeit, die Straßenabgrenzung vor der Kriegshaber Grundschule, das Zollhaus, die Statue „Elend“, das Straßenbahndepot, das Klettergerüst im Osterfeldpark, die evangelische Kirche St. Thomas, den Reesepark mit seinem Rodelberg und zuletzt die Kirche St. Thaddäus.

## Weltwiese wird artenreicher

### Landschaftspflegeverband der Stadt Augsburg verteilt Saatgut für Insektenblühwiese

Die Weltwiese in Kriegshaber ist als weitreichendes Grün bekannt. Künftig soll sie nun an ihrem Rand um eine Insektenblühwiese erweitert werden. Diese wird mit ihren prächtigen Blüten zahlreiche Schmetterlinge, Bienen und Hummeln anziehen. Gemeinsam mit der Wohnbaugruppe Augsburg hat der Landschaftspflegeverband Augsburg am 10. August Saatgut von den artenreichen Stadtwaldwiesen auf einer Fläche von 1.500 qm ausgesät. So wird unsere Weltwiese künftig noch attraktiver für die Bewohner, aber auch für die Tiere.



Verteilen Saatgut auf der Weltwiese, v.l.n.r.: Dr. Mark Dominik Hoppe (Geschäftsführer Wohnbaugruppe), Pfarrer Gerhard Groll, Nicolas Liebig (Landschaftspflegeverband Augsburg), Reiner Erben (Umweltreferent Stadt Augsburg)  
Foto:(c) Michael Hochgemuth

**HomeSabay**  
The Wellen

Therapeuten  
Wissig, Lemig 100% 100%

Telefon: 0821 - 444 11 500  
Fax: 0821 / 444 11 501  
Mobil: 0182 / 82 77 5 41

Ullmer Str. 153 • 86156 Augsburg

GENIESSE DEIN LEBEN

# Hedi Hoffmann: Stricken ist mein großes Hobby

Gemeinde St. Thomas lädt wöchentlich zur „Strickstube“

Gastbeitrag von Claudia Kniess



Julia Linneweber-Männer (rechts) und Baby Mia freuen sich über das selbstgestrickte Mützchen von Hedi Hoffmann (links).

Die kleine Mia bekommt ein neues Mützchen und schaut damit noch süßer aus als ohnehin schon. Das Mützchen ist aus rosa Wolle gestrickt und hat gestickte Blümchen an der Seite. Gemacht hat es Hedi Hoffmann für sie. „Ich hänge an der Nadel“, scherzt die „Frühstückskirchen-Oma“ - aber Sorgen muss sich deshalb niemand in der St. Thomas Gemeinde machen: Hedi meint die Stricknadel! Ihre Begeisterung für diese Handarbeit teilt sie seit April mit acht anderen Frauen bei der wöchentlichen Strickstube, mittwochs um 16 Uhr im Gemeindezentrum.

„Stricken ist mein großes Hobby“, erzählt Hedi. „Ich mache es eigentlich jeden Tag, oft gemütlich abends in meinem bequemen Sessel, bei schöner Musik und Kaffee oder einem guten Glas Rotwein“. So ist auch Mias Mützchen entstanden. In der Strickstube entstehen nun jede Menge andere schöne Sachen: ein warmes Stirnband mit gedrehtem Muster für den Herbst, Umhängetaschen, ein wunderschöner Schal mit zartem Muster. Manche der Frauen sind Anfängerinnen, andere haben in der Schule Stricken gelernt, aber lange nichts mehr gemacht und wollen es nun auffrischen. „Wir sind kein Strickkurs, sondern eine Strickstube“, erklärt Hedi, „jeder kann vom Anderem lernen und profitieren“.

Erstmal profitieren aber alle vor allem von Hedis Fähigkeiten. Marion erklärt sie, wie sie ihren Schal in zwei Stücken stricken und dann in der Mitte zusammennähen muss, damit das schöne Randmuster an beiden Enden zur Geltung kommt. Bei Helene begutachtet sie kritisch Topflappen, Helenes allererstes Strickwerk! „Ich übe so lange rechte und linke Maschen, bis Hedi sagt, dass es perfekt ist“. Die Frauen gehen also mit Ehrgeiz an das Werk - können aber auch gemeinsam darüber lachen, wenn Kater Tommy „mitgestrickt“ oder Sohn Paul eine Nadel geklaut hat.

Und sie dürfen schlemmen. Denn wo Hedi ist, da ist meist auch ein leckerer Kuchen nicht weit, Backen kann sie mindestens

genauso gut wie Stricken. Für die Mamas gibt es Johannisbeer-Baiser und für die Kinder Schokomuffins. Wer seinen gegessen hat, macht es sich auf dem Teppich gemütlich, wo nun auch Mia mit ihrem neuen Mützchen liegt. Die etwas Älteren spielen betreut, sodass auch Mehrfach-Mamas zum Handarbeiten kommen.

Ab Herbst sollen auch Flüchtlinge über Kontakte zum Freiwilligenzentrum eingeladen werden, an der Strickstube teilzunehmen. „Man kann mit den Händen etwas tun und nebenbei auch ohne große Deutschkenntnisse ein bisschen reden, z.B. fragen, ‚was heißt rechte Maschen in deiner Sprache?‘“, so stellt Hedi sich die neuen Kontakte vor. Weitere Interessierte aus der Gemeinde sind natürlich auch jederzeit herzlich willkommen! ■

**Die Strickstube  
findet jeden**

**Mittwoch  
um 16:00 Uhr**

**im Gemeindezentrum  
St. Thomas statt.**

**10% Rabatt  
GUTSCHEIN**  
Gültig bis 30.09.2018 bei Vorlage dieses Gutscheins



# Goldstein

Catering • Partyservice • Wellness-Metzgerei

Hummelstr. 18 . 86156 Augsburg / Benzstr. 11 . Stadtbergen

**Nur bei Goldstein**

- Heumilchkäse aus dem Allgäu (Sennerei Lehern bei Füssen)
- Heumilch-Fassbutter
- Bergkäse würzig, royal
- Bergkäse mild, 4 Monate gereift
- Original Allgäuer Emmentaler
- Bestes Schweinefleisch aus dem Allgäu

Beachten Sie auch  
unsere ständig  
wechselnden  
**1+1=3-Angebote**

**Bestattungsdienst**

**NEWA**

**BESTATTUNGEN**

0821 24 8 24 21 Beratung  
 0170 342 35 37 24 h  
 0821 248 24 22 Augsburg  
 089 121 402 356 München

**KANAL HAAG**

*Ihr Problem ist unsere Berufung!*

Ihr zertifizierter Fachbetrieb für Rohr- und Kanalreinigung, Kamerauntersuchung, Sanierungstechnik und Dichtheitsprüfung in Schwaben!

**KANAL- UND ROHRREINIGUNG HAAG**  
 Maienstraße 38 · 86156 Augsburg  
 Telefon 0821/404080 · [www.kanal-haag.de](http://www.kanal-haag.de)

Ihre Apotheken in Kriegshaber

**APOTHEKEN MANHARDT**  
 zuhören | beraten | helfen

Melanie Ruff *Filialleiterin*  
 Robert Doesel *Filialleiter*

**West-Apotheke**  
 Ulmer Straße 150  
 86156 Augsburg  
 Tel.: (0821) 40 13 51  
 Fax: (0821) 44 17 56  
[west@apo-manhardt.de](mailto:west@apo-manhardt.de)

**Stefan-Apotheke**  
 Ulmer Straße 194  
 86156 Augsburg  
 Tel.: (0821) 40 37 02  
 Fax: (0821) 4 44 40 05  
[stefan@apo-manhardt.de](mailto:stefan@apo-manhardt.de)

## Tschamp – Ferienprogramm zieht zahlreiche Kinder nach Kriegshaber

Auch diesen Sommer bot die Stadt Augsburg mit ihrem Ferienprogramm „Tschamp“ wieder zahlreichen Kindern und Jugendlichen eine Plattform für sportliche Schnupperkurse während der Sommerferien. Beim TSV Kriegshaber hatten sich vom 30.07. bis 02.08. über 60 Kinder für ein 2-tägiges Ferienprogramm in den Bereichen Fußball und Tennis eingeschrieben.

Die Kinder kamen aus der gesamten Augsburger Region und schnupperten in den Mannschafts- und Einzelsport. Dabei wurden sie von lizenzierten Übungsleitern trainiert und betreut. Axel Peter, Vorsitzender des TSV Kriegshaber, war sichtlich zufrieden. „Tschamp hat den Kindern und Übungsleitern wieder sehr viel Spaß gemacht und war auch heuer wieder ein voller Erfolg. Daher werden wir dieses Ferienprogramm auch im nächsten Sommer wieder anbieten.“, so der Vorsitzende. ■



## „Die Damen von der Titelseite“

Seit Entstehung des KriegshaberBlattes im Juni 2017 kennen die Leser des Stadtteilmagazins die Werbeanzeige der örtlichen LVM Versicherungsagentur von Andrea Wagner-Shaheen und damit einhergehend natürlich auch die beiden Damen auf der Titelseite. Wer sich jedoch dahinter verbirgt, wollte KRIXI herausfinden und hat die selbständige Versicherungsfachfrau Andrea sowie ihre Mitarbeiterin Klaudia interviewt.

**Hallo Andrea, hallo Klaudia. Seit nunmehr bereits 16 Monaten ziert ihr mit eurem Konterfei die Titelseite des KriegshaberBlattes. Werdet ihr mittlerweile auf der Straße schon erkannt?**

Ja, wir werden öfter mal beim Bäcker, in der Eisdielen oder beim Einkaufen darauf angesprochen.

**Ihr hattet ja nicht immer das eigene Büro an der Ulmer Straße. Wie war denn euer bisheriger Werdegang?**

**Andrea:** Ich war in meiner beruflichen Laufbahn als Betriebsleitung in etlichen Unternehmensbereichen tätig, zuletzt im Bereich Großhandel für Printmedien. Im Juli 2015 habe ich dann zur LVM Versicherung gewechselt. Damals war ich bei einer LVM Agentur angestellt, die ebenfalls in Kriegshaber war. Die LVM Versicherung hat sich jedoch zum Ende 2016 von diesem Agenturinhaber getrennt. ...ja und ich, ich habe dann im Dezember 2016 einen für mich folgenreichen Anruf von der LVM erhalten mit der Frage, ob ich mir vorstellen kann auch zukünftig für die LVM tätig zu sein. Nachdem ich bei der LVM sehr zufrieden war, stand diesem Schritt auch nichts im Wege und so ging nach einer kurzen Bedenkzeit alles ganz schnell. Im Januar 2017 habe ich dann meine eigene Agentur eröffnet. Die ersten 3 Monate war ich zu Gast in der Augsburger Aktienbank und im März 2017 habe ich dann unser eigenes Büro in der Ulmer Straße 190 eröffnet. Kurz nach meiner Entscheidung bei der LVM zu bleiben, hat mich dann auch meine ehemalige Kollegin Klaudia mit der Frage kontaktiert, ob ich mir vorstellen könnte, sie in meiner Agentur zu beschäftigen, was dazu geführt hat, dass wir heute wieder Kolleginnen sind. Alles zusammen betrachtet war es im Nachhinein die beste Entscheidung, die ich treffen konnte. Mit der LVM Versicherung habe ich auch einen tollen Vertragspartner für uns und unsere Kunden und bin der LVM für das in uns gesetzte Vertrauen sehr dankbar.

**Klaudia:** Nach meiner Bankausbildung habe ich eine neue Herausforderung gesucht und habe im September 2014 ebenfalls bei der ehemaligen LVM Agentur in Kriegshaber zu arbeiten begonnen. In dieser Zeit habe ich mich dann auch zur Versicherungsfachfrau bei der IHK München weiterqualifiziert. Nachdem sich die LVM von meinem ehemaligen Chef getrennt hat, musste ich mich entscheiden, meinem ehemaligen Chef zu einer anderen Gesellschaft zu folgen oder eventuell bei der LVM zu bleiben. Da ich mit der Arbeitsweise, dem Umgang und den Produkten bei der LVM Versicherung immer zufrieden war und diese dem Kunden stets mit ehrlichem Gewissen anbieten konnte, wollte ich auch unbedingt bei der LVM bleiben. Und was soll ich sagen - hier bin ich heute. An der Seite von Andrea und unter dem Dach der LVM ist es einfach ein tolles Arbeiten mit und für unsere Kunden.

**Im heutigen Kommunikationszeitalter stellen die Onlineanbieter sicherlich eine große Kon-**

**kurrenz in der Versicherungsbranche dar. Inwiefern macht sich das bei euch bemerkbar?**

Oft rufen uns Kunden an, welche sich online versichert haben, z.B. wenn ein Schadensfall eingetreten ist oder es Probleme mit den Gesellschaften gibt. Da wir uns auch für diese Kunden Zeit nehmen, stellt sich meistens nach kurzen Gesprächen heraus, dass ihnen ein Ansprechpartner vor Ort fehlt, und die Kunden mit dem Onlineservice nicht zufrieden sind. Auch haben wir einen Wandel festgestellt, dass nach dem ersten Boom online Versicherungen abzuschließen, die Kunden heute oftmals lieber wieder zurück zu einem Berater gehen, der sich Zeit für sie nimmt und Ihnen der per-

waltung abdecken und für unsere Kunden kompetente Vor-Ort-Beratung durch unsere Spezialisten gewährleisten.

**Wie funktioniert das bei Euch, wie bekommt ihre Eure Kunden?**

Gott sein Dank kommen die meisten Kunden über Empfehlungen, aber bei uns kann jeder gerne vorbei schauen, und sich einfach mal unverbindlich beraten lassen. Wir nehmen uns für jeden Kunden Zeit und erklären gerne, was der jeweilige Versicherungsschutz bedeutet. Viele Kunden wissen oft gar nicht, was genau sie versichert haben oder was auch nicht.... was natürlich im Schadensfall zum bösen Erwachen führen könnte - ja sogar die Existenz bedrohen kann.

**Was unterscheidet Euch von anderen Agenturen?**

Jeder hat seine Art zu arbeiten... wir arbeiten nach dem Motto „der Kunde ist König“ und versuchen auch mal bei Dingen zu helfen, die nichts mit Versicherungen zu tun haben. Manchmal hilft man auch nur mit einem offenen Ohr bei einer guten Tasse Kaffee.

Da die Versicherungsbranche leider manchmal keinen so guten Ruf hat, versuchen wir durch unsere Arbeit hier ein bisschen was zu ändern und durch Aufklärung und Zeit für den Kunden - sein Vertrauen zu gewinnen.

Unser Anspruch ist es, jeden Tag noch besser zu werden und alles in unserer Macht stehende für und im Sinne unse-

rer Kunden zu tun. Dank unserer langjährigen und branchenübergreifenden Berufserfahrung haben wir ein großes Verständnis für die Probleme und den Bedarf unserer Kunden und können diese entsprechend kompetent bei der Lösung dieser unterstützen.

Uns erreicht man von Montag bis Donnerstag durchgehend von 8.30-18.30 Uhr sowie Freitag bis 13 Uhr und wir kommen auch gerne zum Kunden nach Hause, wenn er dies wünscht.

**Zum Abschluss noch wofür steht eigentlich LVM?**

LVM steht für Landwirtschaftlicher Versicherungsverein Münster a. G., und sie besteht schon seit 1896, anfänglich gegründet als Selbsthilforganisation für Landwirte.

Heute gehört die LVM-Unternehmensgruppe zu den 20 führenden Erstversicherungsgruppen sowie zu den größten fünf Kfz-Versicherern in Deutschland und bietet ein vollständiges Produktportfolio aus den Bereichen Versicherungen, Vorsorge und Finanzdienstleistungen an.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich in der Münster. Auch in Bayern ist die LVM mittlerweile mit vielen Agenturen vertreten, wobei die Agenturen meist von ihrer Gründung bis zur Rente, oft auch über Generationen hinweg bei der LVM bleiben. ■



sönliche Kontakt und die kompetente Betreuung vor Ort doch wichtiger ist.

**Was erhofft ihr euch für die Zukunft und von dem Stadtteil Kriegshaber?**

Wir hoffen, dass unsere Kunden weiterhin mit uns zufrieden sind und neue Kunden uns vielleicht die Chance geben, sie von unserer Arbeit und unserem Service überzeugen zu dürfen.

Wir haben immer ein offenes Ohr für unsere Kunden, auch wenn es mal nicht um Versicherungen geht. Wir freuen uns immer darüber, wenn Kunden auch einfach mal nur zum Hallo sagen oder auf einen guten Kaffee vorbeikommen. Hier in Kriegshaber fühlen wir uns sehr wohl, haben super nette Vermieter, tolle Nachbarn und tolle Kunden. Wir wünschen uns natürlich, dass dies so bleibt.

**Was für Versicherungen bietet ihr eigentlich an?**

Wir bieten das komplette Spektrum an Versicherungen für den Privat - als auch Gewerbekunden an. Neben der Kfz-Versicherung, über Wohngebäude-, Hausrat-, Unfall-, Haftpflicht- und Rechtsschutzversicherung decken wir auch den kompletten Bereich der Vorsorgeversicherungen (Rente, Kranken, Leben, Pflege, etc.) ab. Und auch für den Bereich Finanzen steht uns mit unserem Partner „Augsburger Aktienbank“ mit ihrem Produktangebot zur Verfügung.

Über diesen Sektor können wir auch die Bereiche Baufinanzierung, Geldanlage und Vermögensver-

## Kriegshaber im Wandel

Neuer Gebäudeanstrich in der Ulmer Straße ist ein echter Hingucker



Fährt man in Kriegshaber die Ulmer Straße stadteinwärts, so erhält man kurz vor der Oberhauser Bahnbrücke einen faszinierenden Anblick. Der Rückwand einer Kfz-Werkstatt wurde ein komplett neuer Anstrich verpasst - jedoch nicht dezent und einfarbig, wie man es von Firmengebäuden gewohnt ist, sondern mit künstlerisch hochwertigem Graffiti im Comic-Stil.

Verantwortlich für das 150 Quadratmeter große Kunstwerk ist der Künstler BRNZN. Gebraucht hatte er dafür eine ganze Woche. „Der Auftraggeber hatte sich gewünscht, dass man unten in die Garagen gucken kann. Den oberen Teil habe ich frei gestalten dürfen“, so der Künstler. Graffiti ist seine große Leidenschaft. Dieser geht er seit über sechs Jahren nach. Angefangen habe alles mit einer Blume, die damals in Augsburg zu großem Medieninteresse geführt hatte. In der Szene kennt man BRNZN daher gut.

Das Kunstwerk wirkt erfrischend. Es zeigt etwas Neues und bestätigt den Wandel in Kriegshaber. Es zeigt sich: Graffiti muss nicht immer Vandalismus sein, wenn man es sinnvoll einsetzt. ■

Sie können dem Künstler BRNZN auch eine E-Mail schreiben: [brnzn@icloud.com](mailto:brnzn@icloud.com)



### Kinderkleidung- und Spielsachenbörse

der Kolpingsfamilie Kriegshaber



Samstag, 6.10.18

10:00 bis 12:00 Uhr

Pfarrheim, Hlgt. Dreifaltigkeit

Ulmer Str. 195 a

Der neue  
**SWIFT**  
Sport



# ER KOMMT, UM ZU ROCKEN DEMNÄCHST BEI UNS!

Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,8 l/100 km, außerorts 4,8 l/100 km, kombinierter Testzyklus 5,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 125 g/km (VO EG 715/2007). (Bis zur Markteinführung können sich diese Werte ändern.)

**Motoren Weiss GmbH** - Römerstraße 20 - 86356 Neusäß  
Telefon: 0821 486870 - Telefax: 0821 4868720  
E-Mail: [motoren-weiss@t-online.de](mailto:motoren-weiss@t-online.de) - [www.motoren-weiss.de](http://www.motoren-weiss.de)



## Logopädische Praxis Linda Kieser

Staatl. gepr. Logopädin  
Theologin (BA, IGW)



- Logopädische Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm-, Schluck- und Hörstörungen
- Beratungsangebote für Erwachsene und Jugendliche
- Spezielle Sprachtherapie für Kleinkinder unter 3 und Kinder mit Deutsch als Zweitsprache

Flurstraße 15 • 86356 Steppach • ☎ 0821 - 48 04 43 64 • [www.logos-logopaedie-kieser.de](http://www.logos-logopaedie-kieser.de)

Gerne können sie ihre Kinderkleidung oder Spielsachen zum Verkauf anbieten.

Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt!

Standanmeldung bei Fam. Wörz ab 18:00 Uhr, Tel. 0821 40 18 00  
oder unter: [info@kolping-kf-kriegshaber.de](mailto:info@kolping-kf-kriegshaber.de)



## Wohin in den Urlaub? - Ab ins Stadtberger Reisebüro Stiller

**Immer häufiger wird bei der Frage nach dem nächsten Urlaub der Internet-Browser geöffnet. Etlliche Portale und Online-Anbieter vergleichen die Hotels, suchen die billigsten Flüge und werben mit dem größten Urlaubsglück. Doch was ihnen fehlt: die persönliche Beratung.**

Diese erhält man heute noch ganz exklusiv in Reisebüros - so auch im Stadtberger Reisebüro Stiller. Die Inhaberin Eva-Maria Schneider kennt weitere Vorteile:

„Wir sind da, wenn es Probleme und Fragen gibt und wir bieten als Mehrwert für den Kunden viele Extras ohne Aufpreis an. Zum Beispiel ist es bei uns selbstverständlich, dass wir unseren Kunden beim Online-Checkin behilflich sind.“

**Mehr Beratung muss nicht immer mehr kosten...**

... und so bietet das Reisebüro Stiller mit Ausnahme von wenigen Nur-Flug-Angeboten die gleichen Preise wie im Internet. Möglich ist das dank einem neutralen Preisvergleichsprogramm. Da Schneiders Reisebüro veranstalter-unabhängig ist, kann immer nach dem besten Angebot gesucht werden. Es muss schließlich kein bestimmter Anbieter sein.

**Alles, was zum Reisen dazugehört**

Natürlich kann man im Stadtberger Reisebüro eine klassische Pauschalreise buchen. Ebenso sind aber auch viele andere Möglichkeiten geboten. Neben individuellen Bausteinreisen können Ferienhäuser, Kreuzfahrten, Bus- und Bahnreisen den Urlaub zu einem besonderen Ereignis machen. Für Abenteuer gibt es auch Städte- und Aktivreisen. Dem nächsten Radel- oder Taucherurlaub sollte also nichts mehr im Wege stehen. Wer im Urlaub etwas lernen möchte, kann mit Studien- und Sprachreisen richtig liegen.

**Es wird deutlich: Die Auswahl ist groß!**

Damit jeder Urlauber hieraus das Passende findet, beraten im Reisebüro Stiller Experten. Die Inhaberin selbst, reist sehr gerne und heiratete sogar auf einem Kreuzfahrtschiff. Aber auch Schneiders Mitarbeiterin Tanja Saur kennt selbst viele der im Reisebüro ausgeschriebenen Angebote. ■



Mein Schiff. 

**Wir feiern dieses Jahr unser 10-jähriges und sagen „DANKESCHÖN“!**

**Unsere Jubiläumspreise für Sie:**

**Mein Schiff 4**  
Norwegen Spitzbergen I  
11.06.-25.06.2018  
Balkonkabine:  
ab **3595 €\*** pro Person  
(bis zu 853 € p.P. gespart!)

**Mein Schiff 3**  
Großbritannien mit Irland II  
07.06.-21.06.2018  
Balkonkabine:  
ab **3095 €\*** pro Person  
(bis zu 1293 € p.P. gespart!)  
**Single-Spezial auf dieser Reise:**  
nur 50% Einzelkabinenaufschlag

**Mein Schiff 5**  
Mittelmeer mit Kanaren  
19.09.-30.09.2018  
Balkonkabine: ab **1945 €\***  
pro Person (bis zu 713 € p.P. gespart!)

**Weitere Kabinen  
und Routen bei  
uns auf  
Anfrage buchbar...**

**Buchung und Beratung  
im Reisebüro Stiller!**



Reisebüro Stiller  
Inhaberin: Eva-Maria Schneider  
Bismarckstr. 19  
D-86391 Stadtbergen  
Fon +49 (0)821 151066  
Fax +49 (0)821 151067  
info@reisebuero-stiller.de  
www.reisebuero-stiller.de

**50 €**  
**BORDGUTHABEN**  
**UNSER JUBILÄUMSGESCHENK**  
**FÜR IHRE URLAUBSKASSE**  
Einfach ausschneiden und bei Ihrer Mein Schiff-Buchung im Reisebüro Stiller vorlegen. Gültig für alle Neubuchungen bis 31.12.2018. Barauszahlung nicht möglich. Bordguthaben je Kabine, nur ein Coupon je Buchung einlösbar.  
**\*Flexpreis ab/bis Hafen mit limitiertem Kontingent bei 2er-Belegung**

 **Reisebüro**  
S T I L L E R

Reisebüro Stiller  
Bismarckstraße 19  
86391 Stadtbergen

fon 0821-15 10 66  
fax 0821-15 10 67  
info@reisebuero-stiller.de

[www.reisebuero-stiller.de](http://www.reisebuero-stiller.de)

## Krxi testet den Jump Town Trampolinpark



Seit einigen Monaten ist Kriegshabers Nachbarstadtteil Augsburg/Bärenkeller um eine Freizeitattraktion reicher. Mit dem Jump Town Trampolinpark in der Gubener Straße nahe dem Gaskessel hat der Inhaber Herr Michele Santoro eine Innovation für alle Altersklassen geschaffen. Da KRIXI die Einrichtung testen wollte, jedoch als Maskottchen nicht über eigene Arme und Beine verfügt, schickte es eine vierköpfige Delegation. (Bild oben)



Vor der kurzen Einweisung durch das Personal stärkten sich die vier „Testspringer“ mit einer Tasse Kaffee und einem Donut aus dem haus-eigenen Bistro. Anschließend zog man sich die notwendigen im Jump Town erhältlichen Sprungsocken an und es konnte losgehen. Am Liebsten hätten die vier Besucher gleich alles gleichzeitig ausprobiert - das ging aber leider nicht. Also begaben sie sich zu Beginn vorsichtig auf die ersten Trampolins, um ein Gefühl für deren Federwirkung zu bekommen.

Ziemlich zentral gelegen befinden sich in der Halle die etwas längeren Trampolinbahnen. Hier konnte man einige Turnerinnen des TSV Kriegshaber, die zufällig ebenfalls vor Ort waren, bei einer außergewöhnlichen Trainingseinheit beobachten. Mit mehreren Flick Flacks über die gesamte Länge der Bahn zogen sie die Blicke der anderen Besucher auf sich. Die nächste Station für die Testspringer war die sogenannte „Wall“. Hier hat man die Möglich-



keit eine fast senkrecht stehende Wand hinaufzulaufen. Diese ähnelt stark einer klassischen „half pipe“, wie man sie von Skateboard, Inline Skates oder BMX-Rädern kennt. Beim „Zweikampf auf dem Balken“ stehen sich die beiden Kontrahenten gegenüber: Jeder von ihnen mit einem weich gepolsterten Schlagstab in der Hand. Ziel ist es, den Gegner mit gezielten Schlägen des Stabes hinunterzustoßen. Die Landung für den Unterlegenen ist dabei sehr weich, da die sich direkt darunter befindende

Schnitzelgrube mit Schaumstoff-Klötzen gefüllt ist. Mit den Worten „Das erinnert mich an die Sendung American Gladiators, die ich in den 90er-Jahren immer angeschaut habe“, ging Tester Felix dabei an den Start.

Nur wenige Minuten später begaben sich die Vier in eine extra eingezäunte Wettkampfarena. Hier standen drei längliche Trampoline auf jeder Seite, die durch eine leichte Erhöhung in der Mitte voneinander getrennt wurden. Wie beim klassischen Spiel „Völkerball“ müssen die Spieler hier den jeweiligen Gegner mit weichen Bällen abwerfen und diese somit aus dem Spiel nehmen. Das Besondere hierbei ist, dass alles in federnder Bewegung stattfindet.

Die sicherlich anspruchsvollste Attraktion war der „Parcour“. Mit Geschicklichkeit, Kraft, Ausdauer und natürlich Übung soll hier der Teilnehmer ein Becken überqueren, welches wieder mit Schaumstoff-Klötzen befüllt ist, um einen Sturz möglichst angenehm zu gestalten. Zum Parcour gehören Hanfseile, schwingende Metallbalken und sonstige Utensilien. In jedem Fall ist das eine große Herausforderung für Anfänger und geübte Nutzer. „Wäre ich nicht bereits verheiratet, dann wäre diese Einrichtung sicherlich eine Option für meinen Junggesellenabschied“, waren die Worte von Ralph, der in jedem Fall wiederkommen wird. ■



### Fazit:

*Alles in Allem war es ein angenehmer Aufenthalt und die von KRIXI geschickte Delegation konnte einen spaßigen Vormittag im Trampolinpark verbringen. In jedem Fall ist dieser ein Besuch wert, - egal ob jung oder alt, dick oder dünn, ängstlich oder mutig. Das Jump Town hält für jeden etwas bereit!*



**FRIENDSJUMP**



**PARTYJUMP**



**JUMPAREA**

## Trampolinspringen ist der neue Trend

Mit verschiedenen Attraktionen kannst Du eine Menge Spaß erleben. Wir haben für jeden die passende Area, vom Profi bis zum Anfänger. Spring mal rein!



**DEIN TRAMPOLINPARK**

www.jumptownaugsburg.de

Tel. 0821 346 366 00

Gubener Straße 4



**Schreibwaren Stastny**

**Schreibwaren**  
**Tabakwaren**  
**Zeitschriften**  
**DHL / Postagentur**  
**Fax- & Kopierservice**  
**Glückwunschkarten**  
**SWA-Fahrscheine**  
**Lotto Bayern**

**Kontakt:**  
**Ulmer Str. 173, 86156 Augsburg**  
**Tel: 0821/403624 | Fax: 0821/43986030**  
**E-Mail: schreibwaren@email.de**

**Öffnungszeiten:**  
**Mo - Fr 7:30 - 12:30 & 14:30 - 18:00**  
**Sa 8:00 - 12:00**

**Öffnungszeiten Postagentur:**  
**Mo - Fr 8:00 - 12:30 & 14:30 - 17:30**  
**Sa 8:00 - 12:00**



## SPD-Radltour mit Hindernissen - Fahrradstadt 2020?!?

Wer durch Kriegshaber radelt und sich an alle Regeln hält, erlebt ein Wechselbad der Gefühle. Da geht es hinauf auf den Fußweg mit Fahrrad frei und wieder abrupt auf die Fahrbahn, dann wiederum ist man eingeklemmt zwischen Straßenbahnschienen und parkenden Autos. Und wenn dann noch die Querungshilfe kommt, dann wird es sehr, sehr eng - und manch ein Radler fährt verbotenerweise bereits bei der Kriegshaber Synagoge auf den Fußweg, um sich in Sicherheit zu bringen und erreicht endlich ein Stück geteilten Fuß/Radweg.

Stadteinwärts wird es nicht viel besser, denn auf dem Fußweg mit Fahrrad frei darf man nur mit Schrittgeschwindigkeit fahren. „Da kommt es immer wieder zu Konflikten zwischen Fußgängern und Radlern“, sagt Birgit Ritter, Vorsitzende des SPD-Ortsvereins Kriegshaber. Wer erlaubterweise mit dem Fahrrad auf der Straße fährt, um schneller voranzukommen, wird oft angehupt, denn so mancher Autofahrer kennt die Regeln nicht wirklich.

Am Samstag, den 15.09.2018, 10:00 Uhr wird beim Kriegshaber Straßenbahndepot in der Ulmer Straße gestartet zur SPD - Radltour mit Hindernissen - Fahrradstadt 2020?!? Jeder kann mit dabei sein auf dem Weg zum Königsplatz. Ein verkehrstüchtiges Fahrrad und verkehrsgerechtes Verhalten liegen in der Verantwortung jedes Teilnehmers. Nach Ende der Sternfahrt aus vielen Stadtteilen geht es in den Riegele Biergarten zum Erholen. Und wer Lust hat, kann auch noch die Augsburgische Radnacht mitnehmen am gleichen Tag. ■

## KRIEGSHABERBLATT SHOP



**Aufkleber**  
**"Kriegshaber"**  
 DIN A7 (10,5 cm x 7,4 cm)

**0,50 €**



**Postkarte**  
**"Gruß aus Kriegshaber"**  
 DIN A6 (14,8 cm x 10,5 cm)

**1,00 €**



**Kaffeetasse**  
**"Kriegshaber - Meine Heimat"**  
 mit Panorama-Fotodruck  
 Keramikfasse 340 ml, Gewicht 380 g

**7,50 €**



**Flagge**  
**"Kriegshaber"**  
 115 g Fahnenstoff,  
 schwer entflammbar,  
 Größe 135 cm x 90 cm

**25,00 €**

**erhältlich bei**

**Schreibwaren Stastny**  
 Ulmer Straße 173  
 86156 Augsburg



Radfahrer haben es teilweise schwer in der Ulmer Straße. Sie müssen zwischen Gehweg und Schienen fahren



Ambulanter Pflegedienst  
& Heimbeatmungsservice

Bismarckstraße 27,  
86391 Stadtbergen

Telefon 0821/24 40 93 93

Telefax 0821/24 40 93 92

E-Mail: info@acvila.de

[www.acvilla.de](http://www.acvilla.de)



*Pflege, die Ihre Welt verändert...*

Bedürfnisorientiert · Fachkompetent  
Zielorientiert

#### Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

#### Betrunkener ruft verbotene Parolen

Am 30.07.2018 rief ein Zeuge gegen 00:10 Uhr die Polizei, da sich am Wertachufer in Nähe der Bürgermeister-Ackermann-Straße vier Personen befanden, die verfassungsfeindliche Parolen rufen würden. Die eintreffende Polizeistreife konnte vor Ort tatsächlich einen 35-Jährigen dabei beobachten, wie dieser mehrfach verbotene Parolen von sich gab.

Den mit über zwei Promille alkoholisierten Mann erwartet nun eine Strafanzeige wegen Verwendens von Kennzeichen verfassungswidriger Organisationen.

Bei der Anzeigenaufnahme in diesem Fall beleidigte ein ebenfalls anwesender 43-Jähriger mehrfach die Polizeibeamten. Da er sich während der polizeilichen Maßnahmen aggressiv gegenüber den Beamten verhielt und mit über 2,2 Promille stark alkoholisiert war, wurde er zur Unterbindung weiterer Straftaten in Gewahrsam genommen und in den Polizeiarrest gebracht. Ihn erwartet nun eine Anzeige wegen Beleidigung.

#### Raub eines Handys

Am 06.08.2018 gegen 14:40 Uhr sprach ein 34-jähriger Mann in der Lippschützstraße eine ihm bekannte 53-jährige Frau an. Im weiteren Gesprächsverlauf setzte sich der Mann aufgefördert auf den Beifahrersitz ihres Pkw und weigerte sich beharrlich aus dem Fahrzeug auszusteigen. Unvermittelt versuchte der 34-Jährige der auf dem Fahrersitz befindlichen Geschädigten das Handy zu entreißen. Da die Frau das Handy zunächst

## POLIZEI REPORT

### Stadtteil Kriegshaber



festhalten konnte, biss der Beschuldigte der 53-Jährigen in die Hand, nahm das Smartphone an sich und flüchtete zu Fuß vom Tatort. Die Geschädigte erlitt durch den Biss leichte Verletzungen.

Zufällig vorbeikommende Passanten verständigten auf Bitten der Geschädigten die Polizei. Im Rahmen einer sofort eingeleiteten Fahndung gelang Einsatzkräften noch im Laufe des Nachmittags die Festnahme des Beschuldigten. Auf Antrag der Staatsanwaltschaft Augsburg erließ der zuständige Ermittlungsrichter des Amtsgerichts Augsburg heute Haftbefehl wegen des dringenden Tatverdachts des Raubes sowie der vorsätzlichen Körperverletzung und setzte ihn in Vollzug.

#### Rotlichtverstoß führt zu Verkehrsunfall

Am 10.08.2108 fuhr eine 49-jährige Opel-Fahrerin gegen 21:50 Uhr die Bgm.-Ackermann-Straße stadteinwärts und missachtete im Kreuzungsbereich zur B17 das für sie geltende Rotlicht. Dabei kollidierte sie mit einer 19-jährigen Mercedes-Fahrerin, die zu diesem Zeitpunkt die Bgm.-Ackermann-Straße von der B17 kommend querte. Beide Fahrzeuge wurden durch den Zusammenstoß erheblich beschädigt und mussten abgeschleppt werden. Der Sachschaden wird auf mindestens 10.000 Euro geschätzt. Im Rahmen der Unfallaufnahme bemerkten Polizeibeamte Alkoholgeruch bei der 49-jährigen Unfallverursacherin. Ein freiwilliger Atemalkoholtest bestätigte den Verdacht einer leichten Alkoholisierung, weshalb eine Blutentnahme bei der Beschuldigten durchgeführt wurde. Sie erwartet nun ein Strafverfahren wegen Gefährdung des Straßenverkehrs

#### Lkw-Fahrer begeht Unfallflucht

Am 13.08.2018, gegen 16.25 Uhr ereignete sich in der Dr.-Dürrwanger-Straße ein Verkehrsunfall in Folge dessen sich der Verursacher unerlaubt vom Unfallort entfernte.

Der Täter fuhr mit seinem Lkw rechts am Pkw des 20jährigen Geschädigten vorbei und touchierte hierbei dessen rechten Außenspiegel. Im Anschluss setzte der Fahrer seine Fahrt fort, ohne weiteres zu veranlassen. Der Sachschaden beläuft sich auf etwa 200 €.

Quelle: PP Schwaben Nord

**H.D.Bau**

zuverlässig · kompetent

Ein Fenster – ein Baum.  
Machen Sie mit!

**WINDOR**  
Fenster · Türen



• **Bausanierung**

• **Umbauarbeiten**

• **Fenster und Türen**  
Kunststoff, Holz und Holz-Alu

• **Dachfenster**  
Marke Velux und Roto

Tel.: 0821 / 444 00 44 - 0  
info@HD-Bau.com  
www.HD-Bau.com



**M. Kratzer GmbH**  
Sanitär + Heizung  
Ulmer Straße 120  
86156 Augsburg

☎ 0821/444 900  
Fax 0821/444 90 90

[www.sanitaer-kratzer.de](http://www.sanitaer-kratzer.de)

# Über 26 Jahre Hörzentrum Böhler

Anzeige

Vor über 26 Jahren eröffnete das Ehepaar Jürgen und Barbara Böhler sein eigenes Fachgeschäft für Hörgeräte und allem, was dazu gehört.

Jürgen Böhler: „Wir waren damals beide bei einer großen Höra-kustiker-Kette angestellt. Mir wurde die Arbeit als Filialleiter eines großen Unternehmens zu eng, ich konnte mich nicht entwickeln und nicht so arbeiten, wie ich es für richtig hielt. Wir wollten es einfach besser machen.“ Und so stürzten sie sich ins kalte Wasser und kauften ihrem damaligen Chef kurzerhand die beiden Höra-kustik-Geschäfte ab. Nun konnte nach den Vorstellungen des Paares gearbeitet werden.

## Weiterentwicklung der Firma

1995 wurde in Neusäß, dem Wohnort des Unternehmerpaares, ein Fachgeschäft eröffnet. Barbara: „Im Sommer 1997 - kurz vor der Geburt unserer 3. Tochter - zogen wir mit dem Augsburger Geschäft um in die Halderstraße 29, wo wir auch heute noch sind. Hier hatten wir wesentlich mehr Entwicklungsmöglichkeiten. Ich weiß noch, wie ich dort am ersten Tag Vorstellungsgespräche mit 2 künftigen Auszubildenden führte. Silvia Kowarsch und Roland Jeschke sind übrigens noch heute wichtige Mitarbeiter.“ 1998 bezog das Schwabmünchner Geschäft eigene Räume in der Feyerabendstraße 13. Seit 2005 setzt sich die Firma intensiv mit dem Thema Hörverarbeitung und den damit verbundenen Vorgängen im Gehirn auseinander. Daraus wurde ein erfolgreiches Konzept zur Anpassung von Hörgeräten, das audioeffektiv Prinzip®. 2012 wurde zu guter Letzt ein Fachgeschäft in Gersthofen eröffnet, das von den Kunden aus der Stadt und ihrem Umfeld sehr dankbar angenommen wird.

## Und heute?

Die 4 Fachgeschäfte präsentieren sich mit hellen, freundlichen und sehr modern ausgestatteten Räumen, sie verfügen über Technik nach dem neuesten Stand. Das gesamte Team besteht aktuell aus 9 Auszubildenden, 8 GesellInnen, 7 Service- und Bürokräften und 10 MeisterInnen. Aus- und Weiterbildung werden großgeschrieben. Hörzentrum Böhler, nun ein mittelständischer renommierter Familienbetrieb, ist in der Region als einziger Höra-kustik-Spezialist unternehmergeführt. Jürgen Böhler: „Leider geht der Trend hin zu Mega-Ketten, die hunderte bis tausende Filialen bundesweit, teil-



Die Inhaber Jürgen und Barbara Böhler



Das frisch umgebaute Fachgeschäft in Augsburg am Hauptbahnhof

weise sogar weltweit unterhalten. Wir entwickeln unsere Methoden im Team und reflektieren und modernisieren sie laufend. Auf diese Weise halten wir einen hohen Qualitätsstandard.“ So ist die Firma Böhler Vorreiter beim Thema Hörtraining und innovativer Anpassmethoden. Als Entwickler des bekannten RENOVA HÖR-TRAINING® schult sie im deutschsprachigen Raum andere Höra-kustiker. Mit Jürgen Böhler und Meisterin Kordula Burg ist sie derzeit das einzige Hörinstitut in Schwaben, in dem außerhalb der Kliniken 4 dafür ausgebildete MeisterInnen Cochlea-Implantate einstellen.

## Und in wie fern „Familienunternehmen“?

Jürgen und Barbara Böhler stolz: „Unsere älteste Tochter Maria hat richtig Feuer gefangen. Sie ist bereits Meisterin und Betriebswirtin des Handwerks und mittlerweile stellvertretende Geschäftsleiterin. Unsere jüngste Tochter Claudia absolvierte ihre Ausbildung bei einem Regensburger Akustiker, auch sie unterstützt jetzt unser Team. Und Hannah, seit 1 Jahr zurück aus dem Ausland, übernimmt seitdem Verantwortung in der Organisation und Verwaltung. Es macht uns natürlich großen Spaß erleben zu dürfen, wie unsere Kinder unser Lebenswerk mit uns weiter gestalten. Aber genauso stolz macht es uns, die Entwicklung unseres gesamten Teams zu sehen. Viele Mitarbeiter begleiten uns nun schon seit ihrer Jugend und sind heute hochqualifiziert, viele haben inzwischen auch selbst Familie. Ohne sie wäre unser Weg undenkbar gewesen.“ Was will man mehr als Eltern und Unternehmer?!



Das Fachgeschäft in Gersthofen



Das Fachgeschäft in Neusäß

 **Hörzentrum  
Böhler**

[www.hoerzentrum-boehler.de](http://www.hoerzentrum-boehler.de)

Ihr Höra-kustiker  
in Augsburg, Schwabmünchen, Neusäß und Gersthofen  
Telefon: 0821 - 36101

## Erste Stolpersteinverlegung in Kriegshaber In Gedenken an Karl Hitzler aus der Markgrafenstraße

Am 14. Juli war es so weit: Der bekannte Künstler Gunter Demnig verlegte höchstpersönlich den ersten Stolperstein in Kriegshaber, und zwar für den Widerstandskämpfer Karl Hitzler vor seinem letzten Wohnort in der Markgrafenstraße 67. Karl Hitzler wurde am 5. April 1891 in Höchstädt a.d. Donau geboren, heiratete am 21.8.1916 Therese Ziegler aus Wemding und zog 1924 nach Augsburg. Von Beruf war er Korbmachermeister. In den 20er Jahren war er zunächst SPD-Mitglied und trat später der KPD bei. Nach der Machtübertragung an die Nazis war er in der Roten Hilfe tätig, einer Organisation, die unter anderem die Familien von Inhaftierten unterstützte. Im Juni 1935 wurde Hitzler verhaftet und am 9.9.1936 vom Oberlandesgericht München wegen Hochverrat zu drei Jahren Zuchthaus verurteilt, später ins Konzentrationslager Buchenwald verschleppt, wo er am 28.4.1941 verstarb. Seine Frau Therese war ebenfalls in der Roten Hilfe aktiv und deshalb zeitweise in der Karmelitenstraße inhaftiert. Sie überlebte die Naziherrschaft und verstarb am 10.3.1962. Auch ihrer wurde am 14. Juli gedacht. Ein Stolperstein durfte allerdings nicht verlegt werden. Dies ist in Augsburg nur für Menschen erlaubt, die die NS-Herrschaft nicht überlebten.

Weitere Informationen über Stolpersteine unter [www.stolpersteine-augsburg.de](http://www.stolpersteine-augsburg.de) ■



Eva Wagner-Rioux erinnert an Karl Hitzler; Maria Luise Bertram (rechts) an Therese Hitzler



Der eingesetzte Stolperstein für Karl Hitzler



Der Künstler Gunter Demnig bei der Vorbereitung, den Stein einzupassen

**LEO DIETZ**  
leodietz.bayern  
Listenplatz 16

**MIEHR**  
Frische im Landtag!

LANDTAGSWAHL  
14. Oktober  
CSU

**KFZ-Sachverständiger**

**GTÜ**  
VERTRAGSPARTNER

Dipl.-Ing. (FH)  
**Michael Riedelsheimer**

Ulmer Straße 128  
86156 Augsburg  
Tel. 0821 / 20 90 454  
Fax 0821 / 20 90 452  
Mobil 0171 / 78 62 893  
m.riedelsheimer@augustakom.net

Als GTÜ -Vertragspartner bieten wir:

- Amtliche Hauptuntersuchungen (HU)
- Abgasuntersuchungen (AU)
- Änderungsabnahmen

Als freiberufliche Sachverständige bieten wir:

- Kfz.-Schadengutachten
- Fahrzeugbewertungen
- Oldtimergutachten

**REIFENSERVICE & WASCHANLAGE**  
WERNER BILLING

Von Behringstr. 50 · 86391 Stadtbergen · Ortseingang Steppach  
Tel. 0821 / 48 35 21 · Mail: [service@reifen-billing.de](mailto:service@reifen-billing.de)

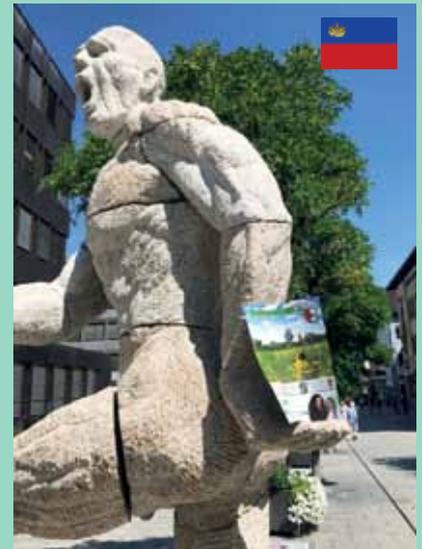
## KriegshaberBlatt unterwegs



Julia mit KriegshaberBlatt vor dem Eiffelturm in Paris.



Rosa Arnold liest in Amerika das KriegshaberBlatt. Sie lebt seit 66 Jahren dort. Früher wohnte sie in der Langemarkstr. 70 (heutige Osterfeldstraße). Eine gute Freundin schickt der alten Kriegshaberin immer die neusten Ausgaben unseres Stadtteilmagazins.



Grüße aus dem Fürstentum Liechtenstein.

## Bergmesse am 15. August

Mit Beteiligung zahlreicher Gläubigen beging die Pfarreiengemeinschaft Kriegshaber das Hochfest der Aufnahme Marias in den Himmel mit einer Bergmesse auf dem Rodelhügel im Reese Park. ■



**KARL**  
KFZ-Meisterbetrieb



Kompletter Service für Ihr Fahrzeug  
Reparaturen aller Art  
Klima-Service  
Reifenservice  
Reifeneinlagerung

**KARL Kfz-Meisterbetrieb GbR**

Wankstr. 3 • 86165 Augsburg • Tel.: 0821 / 8 84 96 24 • Fax: 0821 / 8 84 96 25  
info@karl-kfz.de • www.karl-kfz.de

**GANS  
UNSICHERE  
ZEITEN...**

**INVESTIEREN SIE JETZT  
IN WOHN-EIGENTUM!**

**NEUBAU  
VON 25 EIGENTUMSWOHNUNGEN  
IN SCHWABMÜNCHEN**

**LAYER**

WILLKOMMEN ZUHAUSE.

☎ (08232) 95 97 80

🌐 WWW.LAYER-GRUPPE.DE



Service für unsere Patienten:

- Medizinische und pflegerische Versorgung
- Hausnotruf
- Hilfe im Haushalt
- Fußpflege und Friseur-Dienstleistung mit Hausbesuch
- Verhinderungspflege / Ersatzpflege
- Fahrdienst

Donauwörther Str.123  
86154 Augsburg  
Tel: 0821 430 85 094  
Mob: 0821 990 72 63  
Fax: 0821 297 42 330  
www.pflege-curamed.de  
curamedpflege@mail.de

*Pflege mit Herz*

*Beratung ist für Sie kostenlos und unverbindlich!*

*Edelschnitt*

Friseursalon

Bürgermeister-Bohl-Str. 26  
86157 Augsburg / Pfersee  
Telefon: 08 21-455 67 67

Öffnungszeiten:  
Di. - Fr. 9:00 - 17:30 Uhr  
Sa. 9:00 - 16:30 Uhr

Luther-King-Straße 4  
86156 Augsburg / Kriegshaber  
Telefon: 0821 - 470 36 44

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 9:00 - 16:00 Uhr

[www.edelschnitt-augsburg.de](http://www.edelschnitt-augsburg.de)



Bezirkstagswahl  
14. Oktober

**Rolf Schnell**  
LISTE 1. PLATZ 15  
DAS BESTE FÜR AUGSBURG **CSU**

**Glaserei**

**Heinz Müller**

Bauernstraße 43 - 86391 Stadtbergen  
Tel. 08 21/ 43 43 30  
Fax 08 21/ 43 22 99  
Mobil 01 71/ 40 71 338  
eMail: [info@glaserei-stadtbergen.de](mailto:info@glaserei-stadtbergen.de)



**BAUMGARTNER**



Schornsteinfeger • Energieberater • Immobilien

Ulmerstraße 183 - 86156 Augsburg  
Tel.: 0821-44 80 63 17 - Fax: 0821-44 80 63 18  
Mobil: 0170-8616594  
[www.baumgartner-immobilien.de](http://www.baumgartner-immobilien.de)  
E-Mail: [baumgartner-immobilien@t-online.de](mailto:baumgartner-immobilien@t-online.de)

	4			7	
	8		4 9		
2			1		5
		1		6	
			2 9		
		6	4	7	
1					
6	3		8		4 2
7		3 2			6

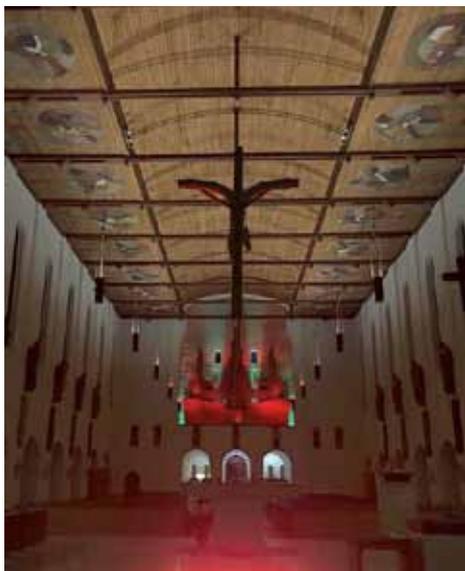
**KRAXI's Zeitvertreib**

Sudoku ist ein Logikrätsel. Es befinden sich im Rätsel bereits einige Ziffern. Je mehr Ziffern vorgegeben sind, desto einfacher fällt die Lösung. Ziel des Spiels ist es, alle leeren Zellen mit den Ziffern 1 bis 9 so aufzufüllen, dass jede Ziffer in einer Spalte (senkrecht), in einer Zeile (waagrecht) und in einem Block (3 mal 3 Zellen) nur einmal vorkommt.

2 7			4	1	8
	4	6		3	5
3		8 1	2		
1 9		3	4	7	
6 8				9	
4	9 8				3
	6		3 8		
			2 8 3		
	3 6 9				1

### Königliche Barockmusiken und Orgel-Symphonic

St.Thaddäus SommerNachtsKonzerte (Teil II u. III)



St.Thaddäus-Organ-Light-Panorama ©TGS/JLJ

Die diesjährigen SommerNachtsKonzerte in St. Thaddäus Kriegshaber haben Ende Juli mit zwei großartigen Konzerten einen 'krönenden Abschluß' gefunden. Nach dem eindrucksvollen Eröffnungskonzert am 13.7. durch den Luzerner Stifts- u. Hoforganisten Wolfgang Sieber wurde am 20. und 27. Juli (leider nach KHB-Redaktionsschluss für August 2018) wieder ungewöhnliche Musik an der Orgel geboten.



Wolfgang Sieber am 13.7.2018 ©JLJ

Thaddäusorganist Werner Zuber brachte am 20.7. zusammen mit dem Brass-Duo Maria Stark und Marianne Plöckl festliche franz./engl./königliche Barockmusik (16./17.Jh.) zu Gehör - bei stimmungsvoller Atmosphäre im Kircheninnern, illuminiert von Andreas Moschkau.

Die Entrata Festiva (festlicher Einzug) – eine 'Anonymus'-Komposition aus Ende 16.Jh. - wurde bei festlichen Einzügen franz. Könige in den Kathedralen gespielt – hier klassisch interpretiert mit 2 Trompeten und Orgel.

Es folgte eine Sinfonia D für Orgel solo des ital./engl. Komponisten **Giovanni Battista Draghi**, ein Musikmeister Karl II.

Besonders hervorzuheben ist die Trumpet Voluntary des **Jeremiah Clarke**, was auch den Zuhörern bekannt erschien, da dies bei der Hochzeit von Prinz Charles mit Diana erklangt und dadurch weltberühmt wurde.

Selbstverständlich durfte das musikalische Universalgenie der Musikwelt, **Johann Sebastian Bach** nicht fehlen; „Bist Du bei mir“ (Arioso BWV 508) - eine der ergreifendsten Kompositionen der Musikgeschichte - hervorragend interpretiert vom Thaddäus-Organisten.

**Henry Purcell** (Chapel Royal und Westminster Organist) folgte mit seinem Werk Allegro Festivo für 2 Trompeten u. Orgel.



Werner Zuber; Marianne Plöckl und Maria Stark am 20.7.2018 in St.Thaddäus ©JLJ

Eine Besonderheit ist die Chapel-Royal-Festival-Suite des 'Westminster-Doctor of Music' **John Blow**, hier arr. als Suite von Gwilm Beechey aus einer Sammlung des 17.Jh. - mit W. Zuber im Orgel-Solo.

'Nun dankend alle Gott', eine Improvisation von **Werner Zuber** für 2 Trompeten (Melodie mit festlicher Überstimme) und Orgel (Kontrapunkt) am Konzertende, nochmals ein Höhepunkt des 'leicht royal english angehauchten' Konzert's; die zahlreichen Zuhörer forderten eine Zugabe die auch gegeben wurde, honoriert mit großem Beifall.

Zum abschließenden Konzert des Orgel-Zyklus kam am 27. Juli die aus Luzern/Schweiz gebürtige in München lebende Konzertorganistin **Patricia Ott** als Gast nach St. Thaddäus.

Auch von ihr musikalisches der besonderen Art, was es nicht alle Tage auf der Orgel zu hören gibt.

Schon die Programmauswahl ließ jeden etwas stutzig werden . . . **Rossini** – eher 'opernhafte', **Schumann** 'symphonisch' - doch dann 'fegte' Patricia Ott die 'Sturm-musik' aus Rossini's berühmter Wilhelm-Tell-Ouvertüre so über die Orgeltasten, das dem hörenden Publikum fast schwindlig wurde, sogar einige im Attacca-Rhythmus mitbewegten, ein Orgel-Feuerwerk pur !! Spontan 'stehende Ovationen' – das gab es noch nie zuvor bei früheren Konzerten in der Thaddäus-Kirche. *Chapeau!* - **Patricia Ott** – da sie das Rossini-Werk auch noch selbst für die Orgel transkribiert hatte.



Patricia Ott- 27.7.2018 in St.Thaddäus ©JLJ

Robert Schumann's Klavierkonzert a-moll op.54, zunächst vom Liszt-Schüler Emil von Sauer für 2 Klaviere eingerichtet, von Patricia Ott auf die Orgel übertragen, stellt gewissermaßen eine Hommage an das Original dar. Schumann selbst wollte den Rahmen des Klavier's – da Erfinder des Pedalfügel's - 'sprengen', wofür er seine originalen „Orgelwerke“ eigentlich ja auch komponiert hatte. Tolle Interpretation! Passend zur frühen Nachtstunde folgte als Zugabe eine melodienhafte Improvisation über „Der Mond ist aufgegangen“.

Die St. Thaddäus SommerNachtsKonzerte werden in 5. Auflage im Juni / Juli 2019 fortgesetzt.

Jan L.Jansen (JLJ)

## Aktuelles

## neue saCD

### GENESIS II – Im Garten Eden

Thaddäus-Organist Werner Zuber hat im August 2018 an der großen Orgel der Luzerner Hofkirche (5 Man./111 Reg.), eine der größten Orgeln Europas - zusammen mit Jan L.Jansen (Tonmeister) und Peter Weiß (Texte) – u.a. auch Schauspieler und künstl. Sprecher beim Bayerischen Rundfunk - eine neue Orgel-Improvisation's SA/CD eingespielt, erhältlich im Handel Ende 2018.



**Sonntag,  
09. September**  
13:00 - 17:00 Uhr

**Entdecken, was uns verbindet“**

**So lautet das Motto am Tag des offenen Denkmals. Auch die Ehemalige Synagoge Kriegshaber beteiligt sich.**

Am Sonntag, den 9.9.2018, findet wie jedes Jahr der Tag des offenen Denkmals statt. Das Motto in diesem Jahr ist „Entdecken, was uns verbindet“ und bietet damit vielfältige Anknüpfungspunkte an die Arbeit des Jüdischen Kultur museums, das sich mit einem Tag der offenen Tür in seiner Zweigstelle Ehemalige Synagoge Kriegshaber beteiligt.

Zwischen 13 und 17 Uhr kann das älteste erhaltene jüdische Gotteshaus in Bayerisch-Schwaben besucht werden. Dieses wurde zwischen 2011 und 2013 behutsam saniert und veranschaulicht nun die regionale jüdische Geschichte seit der Frühen Neuzeit. Der Eintritt ist frei.

Eine kostenlose öffentliche Führung zum Thema „Jüdisches Leben in Kriegshaber. Ein Rundgang durch eine der letzten Haussynagogen Bayerns“ gibt es um 15.00 Uhr mit der Wissenschaftlichen Mitarbeiterin Souzana Hazan.

Zudem kann den ganzen Tag über der Multimedia-Guide kostenfrei ausgeliehen werden. Mit ihm können sich die Besucherinnen und Besucher auf die Spuren des jüdischen Lebens im Viertel begeben.

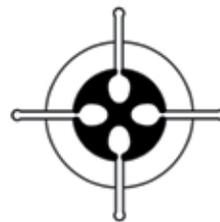
Der Tag des offenen Denkmals möchte die Öffentlichkeit für die Bedeutung des kulturellen Erbes sensibilisieren und Interesse für die Belange der Denkmalpflege wecken.

Museumsdependance Ehemalige Synagoge Kriegshaber, Ulmer Str. 228, 86156 Augsburg  
Eintritt und Führung: frei

**SEP 16** **Schäufele-Sonntag**  
Echtes fränkisches Schäufele mit Kloß und Blaukraut im Wirtshaus Frau Huber ab 12 Uhr.  
>>Reservierung empfohlen.



ulmer straße 152 - tel. 0821/40 77 73 - www.pelz-gerner.de



**„Nicht nur ein Ma(h)!“  
macht weiter –  
alle 14 Tage**

Das diakonische Projekt „Nicht nur ein Ma(h)!“ der evang.-luth. Kirchengemeinde St. Thomas in Kriegshaber wird nach einer kurzzeitigen Unterbrechung nach den Sommerferien erstmals am 12.09.2018

Gemeindefest der Kirchengemeinde St.Thomas 2018

**23.09.2018 9:30 Uhr**  
**Familiengottesdienst**  
**im Anschluss ein großes Fest**  
**in der Rockensteinstr. 21**

*„Was willst du, das ich dir tun soll?“ - Markus 10, 51*

**Es erwartet Sie ein gesegnetes, musikalisches, kulinarisches, gemeinschaftliches, kulturelles und tolles Fest mit Kinder- und großem Bühnenprogramm!**

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde St.Thomas**  
Rockensteinstraße 21, 86156 Augsburg  
0821/40 13 11 - pfarramt.stthomas.a@elkb.de  
www.st-thomas-augsburg.de  
**St.Thomas-Chapel**  
Columbusstraße 7, 86156 Augsburg

wieder mit dem Angebot eines 3-Gänge-Menüs zur Verfügung stehen. Das Mahl beginnt unverändert **um 12:30 Uhr**. Um einen kleinen Beitrag von 1 Euro (gerne mehr) wird gebeten.

Das Mittagsmenü wird momentan im 14-tägigen Rhythmus nach wie vor an einem Mittwoch angeboten, wobei an Feiertagen und während der Ferien wie auch bisher kein Essen angeboten wird.

Die einzelnen Termine sind:  
12.09; 26.09; 10.10; 24.10; 07.11; 28.11;  
12.12; 09.01; 23.01; 06.02; 20.02; 13.03;  
27.03; 10.04; 08.05; 22.05; 05.06;

**SEP 29** **SHOTS**  
„5 Jahre Elles & Eddy“-Tour  
2018 | Beginn: 20 Uhr  
>>Eintritt frei  
www.kompromisslosdochgenial.de

# VERANTWORTUNG

## "Vorsicht beim Immobilienverkauf!"



Klaus Seitz, Steuerberater  
bei der BERATA-GmbH.

Die steigenden Immobilienpreise sind „Des einen Freud, des anderen Leid“! Wer seine Immobilie veräußern möchte, ist derzeit in einer sehr guten Ausgangslage, da die Preise nicht nur in den deutschen Großstädten, sondern auch „auf dem Land“ in den letzten Jahren spürbar angestiegen sind. Der Grund liegt zum einen an dem seit längerem anhaltenden Zinsschub, welches die Baufinanzierungen scheinbar leichter macht und der Tatsache, dass der Wohnraum, vor allem in den Ballungsgebieten, knapp ist. Nach den derzeitigen Prognosen könnten die Immobilienpreise sogar noch weiter steigen.

Sofern man sich in der „glücklichen Lage“ befindet und auf der Verkäuferseite steht, sollte man die steuerlichen Auswirkungen aus dem Verkauf einer Immobilie kennen, um die anfängliche Freude über den Hausverkauf nicht durch das Finanzamt zu trüben.

Gewinne, die durch Wertsteigerungen im Privatvermögen erzielt werden, unterliegen nur in ganz bestimmten Fällen der Einkommensbesteuerung (im Gegensatz zur Wertsteigerung im Betriebsvermögen, wo die Besteuerung den Regelfall darstellt). Im Fall der Veräußerung im Privatvermögen wird eine Steuer ausgelöst, wenn die Anschaffung und die Veräußerung der Immobilie innerhalb von 10 Jahren erfolgt. Dabei wird als Veräußerungsgewinn der Unterschiedsbetrag zwischen dem Veräußerungspreis einerseits und den Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten (vermindert um die Afa-Beträge) - sowie den mit der Veräußerung zusammenhängenden Werbungskosten andererseits herangezogen. Nachdem sich der Veräußerungsgewinn in der Praxis schnell auf mehrere tausend Euro belaufen kann, erscheint die Freigrenze von 600,00 € eher bedeutungslos.

Eine Ausnahme von der Besteuerung bildet jedoch das selbstgenutzte Wohneigentum. Dieses ist seit dem Jahr 1999 von der Besteuerung ausgenommen, sofern es

- im Jahr der Veräußerung und den beiden vorangegangenen Jahren oder
- zwischen Anschaffung und Veräußerung ausschließlich zu **eigenen Wohnzwecken** genutzt wurde.

Eine Nutzung zu eigenen Wohnzwecken liegt z.B. vor, wenn der Steuerpflichtige die Immobilie entweder allein, mit seinen Familienangehörigen, gemeinsam mit einem Dritten nutzt oder unentgeltlich als ganze Wohnung an ein kindergeldberechtigtes Kind überlässt. Bei der zuletzt genannten Alternative ist besonders darauf zu achten, dass es sich um ein Kind im steuerlichen Sinn handelt.

Problematisch wird es in der Praxis immer dann, wenn sich in dem veräußerten Objekt ein häusliches Arbeitszimmer befindet. Bereits im BMF-Schreiben vom 05.10.2000 bringt die Finanzverwaltung zum Ausdruck, dass ein häusliches Arbeitszimmer nicht Wohnzwecken dient, selbst wenn der Abzug der Aufwendungen als Betriebsausgaben oder Werbungskosten ausgeschlossen oder eingeschränkt ist.

Diese Rechtsansicht hat zur Folge, dass der auf das Arbeitszimmer entfallende Teil des Veräußerungsgewinns der Besteuerung unterliegt. Hoffnung bereitet in diesem Fall das Urteil des Finanzgerichtes Köln vom 20.03.2018–8K1160/15. Darin hatten die Richter entschieden, dass der anteilige Veräußerungsgewinn des Arbeitszimmers eines privat genutzten Eigenheims nicht der Besteuerung unterliegt, weil der entsprechende Raum kein selbständiges, gesondert zu veräußerndes Wirtschaftsgut sei und daher auch eigenen Wohnzwecken diene.

Diese Entscheidung steht im Widerspruch zur Auffassung des Bundesfinanzministeriums. Deshalb wird schlussendlich der Bundesfinanzhof über diesen Sachverhalt entscheiden müssen. Bis dahin sollten betroffene Steuerpflichtige gegen die Einkommensteuerbescheide Einspruch (Aktenzeichen IX R 11/18) einlegen und ein Ruhen des Verfahrens beantragen.

### Fazit:

**Die Veräußerung einer Immobilie stellt in der Regel einen außerordentlichen Sachverhalt dar und sollte immer von einem Steuerberater begleitet werden. Neben dem genannten Beispiel gibt es noch andere Fallgestaltungen, die zu einer Besteuerung führen können. Zu erwähnen ist hier der sog. gewerbliche Grundstückshandel, Vorgänge im Betriebsvermögen, Übertragungsvorgänge auf Gesellschaften usw.**

**Bei allen Grundstücksvorgängen ist erhöhte Vorsicht geboten!**

Für Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.



Robert Stieglitz  
Steuerberater



Thomas Geißler  
Dipl.-Wirt.-Ing. (FH)  
Steuerberater



Helmut Gruber  
Steuerberater  
Landw. Buchstelle



Tanja Hartmann  
Steuerberater



Michael Kling  
Dipl.-Ing. (FH)  
Steuerberater  
Landw. Buchstelle

